

## СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ЛИЦЕНЗ НА СОФТУЕР "BLACKBERRY"

**МОЛЯ, ПРЕДИ ДА ИНСТАЛИРАТЕ ИЛИ ИЗПОЛЗВАТЕ СОФТУЕРА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩИЯ ДОКУМЕНТ.**

**Това Споразумение лицензира използването на софтуера от Вас, нашия клиент, и съдържа случаи на отхвърляне на отговорност и на гаранции.**

Настоящото Споразумение за лиценз на Софтуер "BlackBerry" (наричано тук по-долу за краткост "Споразумението") е законно споразумение между Вас самите, ако Вие лично го одобрявате, или в случай че сте упълномощени да придобиете софтуера от името на Вашето дружество или друга организация, между юридическото лице, в чиято полза Вие действате („Вие"), и Research In Motion UK Limited Company ("Рисърч Ин Моушън УК" Лимитид Къмпани) No. 4022422 ("RIM") с адрес на управление: Centrum House, 36 Station Road, Egham, Surrey, UK TW20 9LF (заедно наричани "Страните", а поотделно "Страната"). По отношение на лиценза и разпространението на Софтуера (както е дефиниран по-долу) RIM е непосредствен или косвен лицензополучател на: а) Research In Motion Limited ("RIM Канада") или на всяко едно или повече от неговите дъщерни дружества и филиали (които дъщерни дружества и филиали заедно с "RIM Канада" се наричат тук по-долу "Група компании на RIM") или б) трето лице, издател на лиценза в полза на което и да е дружество от Групата компании на RIM, включително и за RIM.

### ПРОЦЕДУРА ЗА ПРИЕМАНЕ

ПРИЕМАЙКИ НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ ЧРЕЗ НАТИСКАНЕ НА СЪОТВЕТНИЯ БУТОН ПО-ДОЛУ ИЛИ ЧРЕЗ ИНСТАЛИРАНЕ, АКТИВИРАНЕ ИЛИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА СОФТУЕРА, ВИЕ ИЗРАЗЯВАТЕ СЪГЛАСИЕ ДА СЕ ОБВЪРЖЕТЕ С НЕГОВИТЕ УСЛОВИЯ. АКО ИМАТЕ НЯКАКВИ ВЪПРОСИ ИЛИ ПРИТЕСНЕНИЯ ОТНОСНО УСЛОВИЯТА НА ТОВА СПОРАЗУМЕНИЕ, МОЛЯ, СВЪРЖЕТЕ СЕ С RIM НА СЛЕДНИЯ ИМЕЙЛ АДРЕС: [LEGALINFO@RIM.COM](mailto:LEGALINFO@RIM.COM).

### ПРОЦЕДУРА ЗА ОТКАЗ

АКО ПРЕДИ ДА СВАЛИТЕ, ИНСТАЛИРАТЕ, АКТИВИРАТЕ ИЛИ ИЗПОЛЗВАТЕ СОФТУЕРА, РЕШИТЕ, ЧЕ НЕ СТЕ СЪГЛАСНИ С УСЛОВИЯТА НА НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ, НЯМАТЕ ПРАВО ДА ИЗПОЛЗВАТЕ СОФТУЕРА И: А) ТРЯБВА ДА ГО ВЪРНЕТЕ НА RIM, ИЗТРИЕТЕ ИЛИ ДЕАКТИВИРАТЕ, Б) АКО СТЕ ЗАКУПИЛИ ПРОДУКТ НА RIM, ВЪРХУ КОЙТО СОФТУЕРЪТ Е ПРЕДВАРИТЕЛНО ИНСТАЛИРАН ОТ RIM ИЛИ ОТ НЕГОВО ИМЕ, ТРЯБВА НЕЗАБАВНО ДА ВЪРНЕТЕ ПРОДУКТА И ПРИДРУЖАВАЩИЯ ГО СОФТУЕР И КОМПОНЕНТИ (ВКЛЮЧИТЕЛНО ДОКУМЕНТАЦИЯ И ОПАКОВКА) НА RIM ИЛИ УПЪЛНОМОЩЕН ОТ ДРУЖЕСТВОТО ДИСТРИБУТОР, ОТ КОГОТО СТЕ ГО ПОЛУЧИЛИ, ИЛИ В) АКО СТЕ ЗАКУПИЛИ ПРЕНΟΣИМ ПРОДУКТ НА ТРЕТА СТРАНА, НА КОЙТО СОФТУЕРЪТ Е ПРЕДВАРИТЕЛНО ИНСТАЛИРАН ОТ RIM ИЛИ ОТ НЕГОВО ИМЕ, НЕЗАБАВНО УРЕДЕТЕ ДЕАКТИВИРАНЕТО НА СОФТУЕРА С RIM ИЛИ УПЪЛНОМОЩЕНИЯ ОТ ДРУЖЕСТВОТО ДИСТРИБУТОР, ОТ КОГОТО СТЕ ГО ПОЛУЧИЛИ. В случай че сте заплатили за Софтуера и/или Продукта на RIM, придобит с такъв Софтуер, не можете да използвате продукта без този Софтуер (както е приложим) и сте предоставили на RIM или упълномощения дистрибутор, от когото сте закупили продукта, доказателство за покупката в срок от 90 (деветдесет) дни, считано от датата на придобиване на Софтуера, то RIM или упълномощеният дистрибутор ще Ви възстановят заплатената за тези компоненти цена (при наличие на такава). За връщане на заплатеното за Софтуер към Преносим продукт на трета страна (имайте предвид обаче, че Софтуерът към някои Преносим(и) продукт(и) на трета страна е безплатен и следователно никакви пари не се възстановяват), се свържете с Вашия упълномощен дистрибутор на Софтуера за подобен продукт. Ако не можете да получите сумата си обратно, обърнете се към RIM на имейл: [legalinfo@rim.com](mailto:legalinfo@rim.com).

НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ НЕ ЗАСЯГА ВАШИ ЗАКОНОУСТАНОВЕНИ ПРАВА ДОТОЛКОВА, ДОКОЛКОТО МОЖЕТЕ ДА ИМАТЕ ТАКИВА.

Определения. Освен ако контекстът не налага друго, определените термини в настоящото споразумение имат следното значение (като навсякъде, където контекстът позволява, единствено число включва множествено и обратно).

“Трафик услуга” означава безжични мрежови услуги на голяма площ или всякакви други мрежови услуги (в това число и безжична локална мрежа, сателитни или интернет услуги), необходими за Вашето “BlackBerry” решение.

“Доставчик на трафик услуги” означава доставчик на Трафик услуги, които поддържат Вашето “BlackBerry” решение.

“Упълномощени потребители” означава всеки един от следните потребители, на когото сте разрешили да използва Вашия Софтуер като част от Вашето “BlackBerry” решение: а) по силата на подточка “г” по-долу всички Ваши служители, консултанти или независими контрагенти, б) приятели или членове на семейството Ви или лица, които пребивават в помещенията Ви, в) трета страна, която по договор с Вас хоства Софтуера от ваше име, и г) други лица, писмено упълномощени от RIM.

“Преносим продукт “BlackBerry” означава безжичен преносим продукт, произведен от RIM или от негово име.

“Преносим софтуер “BlackBerry” означава защитен от RIM софтуер (съставен от защитен от RIM софтуер, фърмуер, интерфейс, информационно съдържание и други данни; както и компоненти на трета страна), предназначен за използване към Преносим продукт, който е: а) поначало инсталиран в оригиналния Преносим продукт или б) прехвърлен, разпространен или по друг начин понякога предоставян от RIM или от негово име за употреба към Преносим продукт. Примери за Преносим софтуер “BlackBerry” са предварително инсталираният на Преносим продукт “BlackBerry” софтуер, както и Комплекта приложения “BlackBerry”, прехвърлен, разпространен или по друг начин периодично предоставян от RIM или негово име за използване към Преносими продукти на трета страна.

“PC софтуер “BlackBerry” означава защитен от RIM софтуер за персонален компютър (съставен от защитен от RIM софтуер, фърмуер, интерфейс, информационно съдържание и други данни; както и компоненти на трета страна), предназначен по всяко време да се ползва и до него да има достъп само един потребител. Пример за PC софтуер “BlackBerry” е Десктоп софтуерът “BlackBerry”, използван за обезпечаване и поддържане на синхронизацията между Вашия Преносим продукт и персоналния Ви компютър, както и за осигуряване на други полезни функции за десктоп мениджмънт.

“Услуга от полупрофесионален клас на “BlackBerry” означава услуги, имащи за цел да осигурят поне част от функциите на Сървърния софтуер “BlackBerry”, без на клиентите на RIM да им се налага да го закупят. Включва предлагани от RIM услуги като Интернет услуги “BlackBerry” и Имейл “BlackBerry”. Възможно е, всички или част от определени Услуги от полупрофесионален клас на “BlackBerry” да не се поддържат от Вашия Доставчик на трафик услуги.

“Сървърен софтуер “BlackBerry” означава защитен от RIM софтуер за сървъри (съставен от защитен от RIM софтуер, интерфейс, информационно съдържание и други данни; както и компоненти на трета страна), при който по едно и също време до едно негово копие имат достъп множество Преносими продукти. Примери за такъв софтуер са продуктът Фирмен сървър

“BlackBerry”, който има за цел да интегрира и осигури връзка между приложенията на корпоративните сървъри (като имейл сървъри) и Преносимите продукти, настроени за работа със софтуера на Фирмения сървър “BlackBerry”; както и продуктът Обединяване на “BlackBerry”, предназначен да интегрира и осигури връзка между Вашия компютър, стартирал продукта, и Преносимите продукти, настроени за работа със софтуера Обединяване на “BlackBerry”.

“Документация” означава приложимото ръководство за инсталация или стандартна документация за краен потребител, изготвена или предоставена от RIM за определен вид или версия на Софтуер, Продукт или Услуга на RIM, в това число инструкции за безопасност. Съответната документация можете да намерите и на интернет адрес <http://www.blackberry.com/knowledgecenterpublic/livelink.exe?func=ll&objId=8067> или да получите, като се свържете с RIM на имейл: [legalinfo@rim.com](mailto:legalinfo@rim.com). Документацията не съдържа ръководство за инсталация или документация за краен потребител, която не е изготвена от RIM, Доставчика на трафик услуги или от негово име или друга Трета страна.

“Преносим продукт” означава: а) Преносим продукт “BlackBerry” или б) Преносим продукт на трета страна.

“Продукт на RIM” означава всеки Преносим продукт “BlackBerry” и предоставени от RIM аксесоари за него, като не се отнася до който и да е Софтуер, но включва без ограничение всеки четец на смарт карти.

“Софтуер” означава всеки Преносим софтуер “BlackBerry”, PC софтуер “BlackBerry” или Сървърен софтуер “BlackBerry”, предоставен Ви по силата на настоящото Споразумение независимо от формата, средството или начина на получаване или последваща инсталация или употреба. В случай че Софтуерът има възможности за настройване (напр. активиране) на Преносим софтуер “BlackBerry”, то терминът “Софтуер” се отнася до всеки или всички настроени с негова помощ Преносими софтуери “BlackBerry” (в това число и всички ъпдейти или ъпгрейди за тях). Терминът “Софтуер” не обхваща софтуер на трета страна, независимо дали той придружава, е предоставен или работи заедно със Софтуера и/или други елементи от Вашето “BlackBerry” решение или Преносими продукти на трета страна.

“Услуга” означава услуги, предоставени Ви от RIM заедно с Вашето “BlackBerry” решение (включително, но неограничено, всяка услуга на RIM, като Услугата от полупрофесионален клас на “BlackBerry”, за която се абонирате, и други нови услуги, предлагани или понякога предоставяни от RIM).

“Компоненти на трета страна” означава софтуер, интерфейс или фърмуер, лицензиран от Трета страна на името на RIM, който се инкорпорира в продукт на RIM и се разпространява с търговска марка на RIM, като неразделна част от него.

“Информационно съдържане на трета страна” означава защитено от трета страна информационно съдържание, включително, но неограничено, файлове, база данни и уебсайтове.

“Преносим продукт на трета страна” означава всяко преносимо безжично устройство, което не е Преносим продукт “BlackBerry”, но работи с Преносим софтуер “BlackBerry” или части от такъв софтуер, предназначен от RIM за устройството, и по отношение на което RIM е сключил споразумение с Вашия Доставчик на трафик услуги за разрешаване на достъпа на безжичното устройство на Трета страна до системата на RIM.

“Услуги на трета страна” означава услуги, предоставени от трета страна, с изключение на Трафик услуги.

“Софтуер на трета страна” означава защитени от Трета страна софтуерни приложения, но не и Компонент на трета страна.

“Вашето “BlackBerry” решение” се отнася до Софтуера и поне един от следните компоненти, които получите, инсталирате или настроите или по друг начин разрешите или поемете отговорност за ползването им заедно със Софтуера, както е приложимо в конкретните обстоятелства на Вашия случай: Продукт на RIM, Сървърен софтуер “BlackBerry”, Преносим софтуер “BlackBerry”, PC софтуер “BlackBerry” и Услуги, както и Документацията към тях.

Лиценз за софтуер и документация. Основната цел на настоящото Споразумение е да Ви даде разрешение за употреба на Софтуера. То предоставя право на ползване, а не на закупуване на Софтуера. Лицензът има условие за ползване само срещу заплащане на всички лицензионни такси, дължими на RIM, както е уредено тук по-долу. В съответствие със сроковете и условията на настоящото Споразумение Вие получавате персонален лиценз, който може да бъде отменен, не дава изключителни права и не може да се прехвърля, но оторизира Вас и Вашите упълномощени потребители:

а) При условие че Софтуерът е Сървърен софтуер “BlackBerry”:

- да инсталирате и използвате такъв брой негови копия (виртуални в това число), за какъвто сте платили съответните такси на RIM или негов упълномощен дистрибутор. (Ако не се предвижда заплащане на подобни такси на RIM или негов упълномощен дистрибутор, можете да инсталирате и използвате броя копия, за които сте получили разрешение от RIM.); и
- да предоставите достъп до Софтуера на такъв брой Преносими продукти, какъвто съответства на платените на RIM или негов упълномощен дистрибутор такси. (Ако не се предвижда заплащане на подобни такси на RIM или негов упълномощен дистрибутор за този достъп, тогава да осигурите достъп до Софтуера на такъв брой Преносими продукти, за какъвто сте получили разрешение от RIM. Например, ако стартирате софтуера Фирмен сървър “BlackBerry”, трябва да осигурите разрешение за достъп на клиенти за толкова Преносими продукти, колкото се използват заедно с този Сървърен софтуер “BlackBerry”).

и

б) При условие че Софтуерът е Преносим софтуер “BlackBerry” или PC софтуер “BlackBerry”:

- и предварително е инсталиран на хардуера, да използвате само инсталираното негово копие; или
- ако не е инсталиран предварително на хардуера, да инсталирате и използвате, както и да позволите на Упълномощени потребители да инсталират и използват на съответния хардуер такъв брой копия от Софтуера, какъвто съответства на платените на RIM или негов упълномощен дистрибутор такси. (Ако не се предвижда заплащане на такси за Софтуера на RIM или негов упълномощен дистрибутор, можете да инсталирате и използвате броя копия, за които сте получили разрешение от RIM).

Във всички случаи Вие или Вашите упълномощени потребители не можете да използвате или позволявате достъп до Услугите за друго, освен за Вашите вътрешнокорпоративни или лични цели и като част от Вашето “BlackBerry” решение. При условие че Упълномощен потребител желае да използва Софтуера с друго “BlackBerry” решение (състоящо се например от защитени от RIM продукти, софтуер или услуги, които не сте получили, инсталирали или настроили, но имате намерение да разрешите използването им, без да носите отговорност за подобна употреба (Друго “BlackBerry” решение), то такова ползване не е визирано в настоящото Лицензионно споразумение и този потребител трябва да сключи с RIM индивидуално споразумение за лиценз, което му дава право да използва Преносимия софтуер “BlackBerry” като част от Друго “BlackBerry” решение. (Ако например сте дружество и служителите Ви биха желали да използват Преносимия софтуер “BlackBerry” заедно с техния домашно инсталиран софтуер Обединяване

на "BlackBerry" или персонални Услуги от полупрофесионален клас на "BlackBerry", а Вие имате намерение да го позволите, без да поемете отговорност за подобна употреба, тогава служителите Ви трябва да са Упълномощени потребители по силата на настоящото споразумение и освен това лично да сключат с RIM споразумение за лиценз на Софтуер "BlackBerry", което им дава право да го ползват заедно с Другото "BlackBerry" решение. В повечето случаи на лицето се предлага Споразумение за Лиценз за Софтуер "BlackBerry", когато инсталира продукта Обединяване на "BlackBerry" или настройва Преносим софтуер "BlackBerry" за работа с Услугите от полупрофесионален клас на "BlackBerry". Копие от него също така може да се получи от RIM и на следния уебсайт: [www.blackberry.com/legal](http://www.blackberry.com/legal)). Споразумението не предвижда права върху: i) бъдещ ъпдейт или ъпгрейд на Софтуера или Софтуер на трета страна, ii) възможност за достъп до други приложения, извън включените в софтуера, в случай на Преносим софтуер "BlackBerry", инсталиран на Преносим продукт, или iii) предоставяне на нови или видоизменени услуги.

Софтуерът може да съдържа функция за автоматична проверка за ъпдейти или ъпгрейди. Освен ако Вие или трета страна, с която имате споразумение за предоставяне на "BlackBerry" решение или негови елементи, не конфигурирате Вашето "BlackBerry" решение да спира получаването или използването на ъпдейти или ъпгрейди за Софтуера или Софтуер или Услуги на трета страна, с настоящото давате съгласие на RIM периодично да Ви предлага такива ъпдейти или ъпгрейди. В случай че RIM или директно, или чрез дистрибутор (включително Вашия доставчик на трафик услуги) Ви осигурява подобни ъпдейти или ъпгрейди, то те са предвидени в сроковете и условията на настоящото Споразумение, освен ако Софтуерът или Услугата изрично не са Ви предоставени в съответствие с други или допълнителни условия. В такъв случай се прилагат тези допълнителни условия (които може да съдържат и заплащане на допълнителна такса).

Доколкото законът изрично не възпрепятства RIM да забрани такива дейности: 1) не можете да разпечатвате, разпространявате или модифицирате Софтуера в цялост или частично и 2) не можете да копирате, възпроизвеждате или размножавате Софтуера по друг начин, освен по позволения в настоящото или отделно писмено споразумение между Вас и RIM. По смисъла на тази разпоредба термините "копиране" и "възпроизвеждане" не обхващат копиране на формулировки и инструкции за Софтуера, което обикновено се прави при нормалната експлоатация на програмата, когато до него се прибягва в съответствие и за описаните в Документацията цели или по време на немодифицирано, регулярно резервно копиране на Софтуера или компютъра или системата, на която е инсталиран, съгласно стандартната системна практика на работа. Нямате право да копирате Документацията или части от нея, освен ако не сте писмено упълномощени от RIM за това. Можете да свалите едно нейно копие от интернет страницата <http://www.blackberry.com/knowledgecenterpublic/livelink.exe?func=ll&objId=8067> само за лична употреба във връзка с експлоатацията на лицензирания с настоящото Споразумение софтуер.

Използване на Вашето "BlackBerry" решение: Вие поемате отговорност за всякакви действия по отношение на Вашето "BlackBerry" решение, предприети от Вас или от страна на Ваши упълномощени потребители, и гарантирате, че:

- а) Вие или Упълномощените Ви потребители ще използвате Вашето "BlackBerry" решение или негови елементи съобразно настоящото Споразумение и съответната Документация за продукта;
- б) имате право и пълномощия да сключите настоящото Споразумение от Ваше собствено име или в полза на дружество, друго юридическо или непълнолетно лице и сте навършили пълнолетие;
- в) цялата предоставена на RIM информация във връзка с настоящото Споразумение е вярна, точна, актуална и пълна;
- г) след като сте извършили съответните проверки, които всеки разумен човек би предприел, Вие и Упълномощените Ви потребители няма умишлено да ползвате или позволите на друг използването на Вашето BlackBerry" решение или негови елементи самостоятелно, с друг софтуер или данни по начин, по който според трезвата преценка на RIM пречи, нанася щети или влияе неблагоприятно на софтуер, система, мрежа или данни, използвани от което и да е

- лице, в това число от RIM или Доставчик на трафик услуги, или вреди на RIM, Групата компании на RIM, Доставчик на трафик услуги, техни клиенти, продукти или услуги и след получаване на известие от RIM за това незабавно ще прекратите всякакви подобни действия;
- д) Вие и Упълномощените Ви потребители няма да изпращате тормозещи, обидни, клеветнически, незаконни или измамнически съобщения, съдържание или информация посредством Вашето "BlackBerry" Решение или части от него;
  - е) Вие и Упълномощените Ви потребители няма да използвате Вашето "BlackBerry" решение или негови елементи, за да извършите или направите опит за извършване на престъпление или подпомогнете извършването на такова или друг вид незаконна или престъпна дейност, в това число нарушаване на поверителността, посегателство, нарушаване или злоупотреба с права върху интелектуална собственост и/или други патентни права на трета страна (включително, но неограничено, авторски права и съвместно ползване на Информационно съдържание на трета страна, което Вие и Вашите упълномощени потребители не сте оторизирани да копирате и поделяте, както и по незаконен начин да заобикаляте защитите му за администриране на електронни права);
  - ж) Вие и Упълномощените Ви потребители няма и няма да се опитвате да продавате, давате под наем или на лизинг и прехвърляте Софтуера или негови елементи или правомощия да използвате Услугите или части тях на други лица без изричното предварително писмено съгласие на RIM (в това число няма да поддържате агенция за услуги или предлагате еквивалентни услуги посредством Софтуера);
  - з) Вие и Упълномощените Ви потребители няма и няма да се опитвате да прехвърляте Софтуера, предварително инсталиран от RIM или от негово име на Преносим продукт "BlackBerry", както и части от него, с цел употреба на друго преносимо устройство без изричното предварително писмено съгласие на RIM;
  - и) Вие и Упълномощените Ви потребители ще съдействате на RIM и ще предоставяте исканата от дружеството информация, за да го подпомогнете при разследване или установяване дали условията на настоящото споразумение са били нарушени, и ще осигурите достъп на RIM до помещенията и компютрите, на които се използват или са били използвани Продукти, Услуги или Софтуер на RIM. С настоящото упълномощавате RIM да си сътрудничи с: 1) правораздавателни органи при разследване на подозрение в криминални прояви, 2) трети страни при разследване на дейности, които са в нарушение на условията на настоящото Споразумение, и 3) системни администратори на доставчици на интернет услуги, мрежи и компютърни съоръжения с цел прилагане на това Споразумение. При подобно сътрудничество на RIM може да се наложи да разкрие потребителското име, IP адреса или други лични данни за Вас и Вашите Упълномощени потребители.

Информационно съдържание и Услуги на трета страна. Възможно е, като част от потенциала на Вашето "BlackBerry" решение да Ви се достави, изпрати или по друг способ предостави Информационно съдържание и Услуги на трета страна. Също така може да имате достъп до линкове към уебсайтове на трета страна ("Свързани интернет страници") под формата или на иконки, или на букмаркери, както и до други уебсайтове ("Други интернет страници") или информация, което Ви дават възможност: а) за достъп до Информационно съдържание на трета страна или б) да получите Услуги от трета страна. RIM с готовност Ви предлага подобни опции. Това обаче става единствено с Вашето пълно разбиране, потвърждаване и приемане, че независимо от факта, че RIM Ви осигурява линкове към уебсайтове и Ви предоставя Информационно съдържание и Услуги на трета страна, **ТЕ НЕ СЕ КОНТРОЛИРАТ И ПО НИКАКЪВ НАЧИН НЕ СА ОДОБРЕНИ ОТ ДРУЖЕСТВОТО.** RIM също така не може да Ви гарантира достъп до определен уебсайт посредством Вашето "BlackBerry" решение. При условие че не сте сигурни дали RIM е източникът на интернет страницата, Информационното съдържание или Услугата, моля, свържете се с дружеството на имейл: [legalinfo@rim.com](mailto:legalinfo@rim.com). Ако имате делови взаимоотношения с трети страни чрез интернет, погрижете се със сигурност да разберете с кого работите и да се уверите, че сте запознати с условията на използване на сайтовете и услугите, които Ви се предоставят, включително, но неограничено, условия на доставка и плащане, възможност за връщане на стоките, клаузи за

поверителност и методи за защита на личните Ви данни и гарантиране на личната Ви безопасност. Ако сключвате споразумения с трети страни по интернет, носите отговорност за спазване на техните срокове и условия.

Софтуер и Компоненти на трета страна. За да се улесни работата Ви с Вашето “BlackBerry” решение, Софтуерът може да съдържа Компоненти на трета страна, а Софтуерът на трета страна може да Ви бъде доставен заедно с оригиналния Софтуер на RIM или впоследствие изпратен, доставен или периодично осигуряван. Ползването на Софтуер и Компоненти на трета страна (в това число всякакви ъпдейти или ъпгрейди) може да е предмет на допълнителни срокове и условия. При наличие на такива, те може да са записани в придружаващ Софтуера текстови файл или в случай на Софтуер на трета страна може да бъдат представени на Вашето внимание при първоначално използване или инсталиране на продукта. RIM може да Ви достави предоставения Ви Софтуер на трета страна, единствено ако осъзнавате, потвърждавате и приемате, че: а) той е осигурен само за Ваше удобство и б) освен ако няма приложен отделен лиценз, клаузите на настоящото споразумение се прилагат и към този продукт така, както към Софтуера, предмет на настоящото споразумение, с единственото уточнение, че той се предлага от RIM “В ОРИГИНАЛНИЯ МУ ВИД”, без изрични или подразбиращи се условия, допълнения, отговорности, уговорки или гаранции. В случай че желаете да получите Софтуер на трета страна при други условия, трябва да го поръчате директно от доставчиците му. Ако за предоставени от RIM Софтуер или Компоненти на трета страна е валидно отделно лицензионно споразумение или допълнителни срокове и условия, то тогава разпоредбите на настоящото Споразумение в частта си за Софтуер или Компоненти на трета страна също ще продължат да се прилагат, а подобно лицензионно споразумение между Вас и доставчика или такива допълнителни срокове или условия при никакви обстоятелства няма да обвързват RIM и да налагат на дружеството нови или противоречащи на настоящото Споразумение задължения. Доколкото използването на даден Компонент на трета страна е предмет на допълнителните срокове и условия, осигуряващи Ви повече от тук предвидените права на ползване, копиране, разпространение или модифициране на целия Компонент или части от него, дотолкова можете да ги упражните, но до степен, в която можете да се възползвате от тях, без да нарушавате клаузите на настоящото Споразумение по отношение на останалия Софтуер. Едно пояснение: тази клауза не се отнася за Java кодове на “Сън майкросистемс” Инк., използвани във връзка с Преносим продукт на трета страна, за които трябва да Ви се издаде лиценз от доставчика или производителя на продукта.

Вашите компютърни системи и трафик услуги. Освен ако няма изрично писмено споразумение между страните, RIM не носи отговорност за избора, изработката, съвместимостта с други системи и функционирането на какъвто и да е хардуер на трета страна, използван съвместно с Вашето “BlackBerry” решение (включително, но неограничено, Преносим(и) продукт(и) на трета страна, техен софтуер и услуги, в това число връзка с интернет и трафик услуги). В повечето случаи, за да използвате Вашето “BlackBerry” решение, се налага абониране за трафик услуги, и то към Доставчик на трафик услуги, директно или чрез RIM, при наличие на подобна възможност, като за тези услуги са валидни условията на доставчика. Ако желаете да получите информация кои Доставчици на трафик услуги предлагат поддръжка на Вашето “BlackBerry” решение в района Ви, моля, свържете се с RIM на имейл адрес: [legalinfo@rim.com](mailto:legalinfo@rim.com). Ваше задължение е да се уверите, че хардуерът, софтуерът и услугите (включително, но неограничено, връзката с интернет и трафик услугите), които сте избрали за Вашето “BlackBerry” решение, отговарят на минималните изисквания на RIM, в това число за скорост, памет, клиентски софтуер и интернет достъп, зададени за работата на продукта Ви в Документацията, както и че използването им от Вас и Упълномощените Ви потребители с Вашето “BlackBerry” решение не нарушава права върху лиценз, срокове, условия, закони, наредби и/или други предписания по отношение на ползването на такъв хардуер, софтуер или услуга.

Поддръжка на десктоп криптография. Софтуерът може да съдържа софтуерни модули, позволяващи на потребителите по безжичен път да разширят съществуващите десктоп базирани криптографски разработки (поотделно наричани “Разработка на десктоп криптография”), като например S/MIME, версия 3, или по-нова версия или разработка на базата на стандарта RFC 2440, за определени Преносими продукти.

Не можете да експлоатирате подобен софтуерен модул, без да притежавате и използвате инсталационна програма, която се предлага отделно. Списък с дистрибуторите на такива програми може да се намери на следния уебсайт: [//www.blackberry.com/select/legal/smime\\_pgp.shtml](http://www.blackberry.com/select/legal/smime_pgp.shtml). RIM не предоставя никаква част от криптографската система, необходима за самото осъществяване на десктоп криптографията, и не поема отговорност за избора, реализацията, функционирането или нефункционирането, поддръжката, прецизността или надеждността на която и да е част от Вашата криптографска система, включително, но неограничено, за избора, прецизността или надеждността на системния софтуер, електронни подписи, общодостъпни кодове, сертификати на трета страна и свързани услуги, електронна идентификация или методи за идентификация, прилагани във връзка с криптографската система. Вие сте задължени да се убедите, че спазвате сроковете и условията, правилата и предписанията, отнасящи се до приложимата криптографска система, сертификатите, общодостъпните кодове и други услуги или софтуер, използвани от Вас заедно с Вашата Разработка на десктоп криптография. RIM НЕ НОСИ НИКАКВА ОТГОВОРНОСТ ЗА ПРОБЛЕМИ, ВЪЗНИКНАЛИ ВСЛЕДСТВИЕ ИЛИ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ВАШАТА РАЗРАБОТКА НА ДЕСКТОП КРИПТОГРАФИЯ.

Интелектуална собственост. Всички права върху Вашето "BlackBerry" решение са и ще останат собственост на RIM. Нито Вие, нито Вашите Упълномощени потребители придобивате права върху интелектуална или индустриална собственост по отношение на Вашето "BlackBerry" решение или негови елементи, в това число върху патенти, промишлени дизайни, търговски марки, авторски права, права върху база данни или права върху поверителна информация или търговски тайни. Също така нямате никакви други права относно лиценза на Вашето "BlackBerry" решение или негови елементи, освен изрично дадените Ви в настоящото Споразумение или друго двустранно подписано споразумение, сключено от Вас с RIM. Чрез настоящото Споразумение не се прехвърлят никакви права на собственост или притежание на Продукт(и) на RIM (при наличие на такива). Всякакви права, които не са изрично предоставени съгласно това Споразумение, са запазени. Софтуерът, включително направени от Вас негови копия, единствено се лицензира на Ваше име, а не се продава. Софтуерът, цялата Документация и интернет страници, позволяващи Ви достъп до Услугите, са защитени от законите на Канада и САЩ и международните закони за закрила на авторското право и патентите, както и от разпоредбите на международните спогодби. За нарушаване на права върху интелектуална собственост са предвидени редица тежки административни и криминални наказания. Вие изразявате съгласието си, че нищо в настоящото Споразумение няма да оцети правата и претенциите за удовлетворение (включително, но неограничено, за съдебно разпореждане), които се полагат на RIM по силата на приложимото законодателство, отнасящо се до закрилата на интелектуалната собственост на дружеството или други негови патентни права.

Условен пропуск на Сиско. В случай че Вашето "BlackBerry" решение съдържа Технология на Сиско, във връзка с правото си да я използвате приемате, че няма да предявите претенции по отношение на патентни права върху нея към Сиско, клиенти и дистрибутори на дружеството или лицензополучатели на технологията за изработване, ползване, продажба, предлагане на пазара или внос на продукти, придържащи се към или осъществяващи технологията на Сиско. По смисъла на настоящото Споразумение "Технология на Сиско" означава софтуер, опростен усилен протокол за идентификация (Lightweight Enhanced Authentication Protocol (LEAP) и неговите спецификации, технология на Сиско за клиентски програмни разширения, техническа информация и алгоритми, доколкото са свързани единствено с протокола и/или разширенията в зависимост от случая.

#### Ограничения върху износ и разрешителни на правителството на САЩ

а) Вие потвърждавате, че Софтуерът съдържа кодиращ софтуер, чиито импорт, експорт и/или употреба по силата на закона или други разпоредби подлежи на контрол от страна на правителствени органи (както е определено тук по-долу). Вие изразявате съгласието си, че Продуктите и Софтуера на RIM няма да се внасят, изнасят, използват, прехвърлят или реекспортират по друг начин, освен в съответствие със закона или наредбите на държавни и/или други (под- или наддържавни) правителствени органи с правомощия в държавата и/или на територията, от която Продуктите и Софтуера на RIM се експортират или в която се

внасят (заедно наричани Правителствен(и) орган(и). Без ограничение Продукти и Софтуер на RIM няма да се изнасят: i) в страни, упоменати в Списъка на Канада на контролираните зони, ii) в държава с наложено от Съвета за сигурност на Обединените нации ембарго или санкция, iii) в разрез с т. 5505 на канадския Списък за контрол на износа, iv) в страни с наложени от Съединените щати икономически санкции и ембарго и v) за физически или юридически лица, на които им е забранено да получават внос от САЩ или стоки със страна на произход Съединените американски щати. Ако имате въпроси за тази клауза, моля, обърнете се към RIM на имейл адрес: [legalinfo@rim.com](mailto:legalinfo@rim.com). С настоящото декларирате, че: 1) доколкото Ви е известно, съгласно приложимото законодателство можете да получавате Продукти и Софтуер на RIM, 2) няма да ги използвате за разработване, произвеждане, боравене, поддържане, съхраняване, откриване, установяване и разпространяване на химически, биологически и ядрени оръжия или техните ракетни системи за изстрелване, материали или оборудване, които може да се използват за тези оръжия или техните ракетни системи за изстрелване или да ги препродавате или изнасяте за замесени в подобен род дейност физически или юридически лица и 3) ще се уверите, че Вашите Упълномощени потребители използват Продуктите и Софтуера на RIM, спазвайки гореизброените ограничения. Независимо от всякакви споразумения с трета страна или разпоредбите на закона, подзаконови актове или политика, дори и да сте правителствена агенция на Съединените американски щати, правата Ви по отношение на Софтуера няма да надвишават предвидените в настоящото Споразумение права, освен ако за това нямате изричното съгласие на RIM под формата на писмено споразумение между Вас и дружеството, подписано от неговия главен административен или изпълнителен директор.

б) С настоящото давате съгласието си да предпазите RIM, Групата компании на RIM и Доставчика на трафик услуги от всякакви искове, правни действия, задължения или разходи (включително адвокатски хонорари и разноски в рамките на разумното), произтичащи от неспазване на уговорките, споразуменията и разпоредбите в клаузата за ограничения върху износа по-горе.

Мерки за сигурност. Вашето "BlackBerry" решение използва определено ниво на защита на кодирани данни при обмена на информация между Преносимия Ви продукт и компютърната система, с която оперира. Вие сте съгласни да поемете пълна отговорност за предприемане на подходящи мерки за защита, за да контролирате достъпа до Преносимия Ви продукт и съответната компютърната система.

Поверителност. Вие потвърждавате и сте съгласни, че разработването на Софтуера е отнело значително време и средства на RIM и/или Групата компании на RIM и съдържа поверителна информация и търговски тайни на дружеството, неговата Група компании и техните доставчици. Също така изразявате съгласие да спазвате поверителността на информацията за Софтуера и да не разкривате или осигурявате достъп до него на други освен на Упълномощените лица, които могат да упражняват предвидените в настоящото Споразумение права върху лиценза.

Забрана за разработване по обратен път (reverse engineering). Настоящото споразумение не Ви предоставя правото да получите от RIM или негови дистрибутори първичния код за Софтуера и дотолкова, доколкото дружеството не е възпрепятствано от закона да забрани подобна дейност, сте съгласни, че Вие или Ваш Упълномощен потребител няма да променяте, модифицирате, адаптирате, създавате производни продукти, преобразувате, деформирате, декомпилирате, демонтирате или разработвате по обратен път Софтуера, както и да правите такива опити или да позволите, да не възпрете, да оторизирате или насърчите друга страна да извърши подобни действия. По смисъла на настоящото Споразумение терминът "разработвам по обратен път" обхваща всички случаи на разработване по обратен път, преобразуване, демонтиране, декомпилиране, разкодиране или деконструиране (включително всеки аспект от прехвърлянето на RAM/ROM (dumping of RAM/ROM), съхранение на информацията извън програмата (persistent storage), следене на кабелна или безжична връзка (cable or wireless link sniffing) или разработване на "черна кутия" по обратен път) на данни, софтуер (в това число интерфейс, протоколи и други програмни данни, които могат или не могат технически да се считат за софтуерен код), услуги, хардуер, метод или процес на получаване или конвертиране на информация, данни или софтуер от една в друга, разбираема за човека, форма

Срок. Настоящото споразумение влиза в сила при изразяване на съгласието Ви да се обвържете с условията му (по начин, описан в преамбюла по-горе) и има действие до прекратяването му в съответствие с неговите разпоредби.

Обезщетения и виновно прекратяване. При условие че Вие или Ваши Упълномощени потребители нарушите условията на настоящото споразумение, в допълнение към всички други права и компенсации, визирани в Споразумението или закона, RIM ще прекрати това Споразумение и други лицензионни договори, сключени между Вас и дружеството по отношение на която и да е част от Вашето "BlackBerry" решение, използвана от Вас или Вашите Упълномощени потребители със Софтуера, като Ви изпрати уведомление. Без ущърб на предходната разпоредба се счита, че сте нарушили настоящото споразумение и RIM има право да го прекрати с известие, в случай че:

- 1) Вие или Ваш Упълномощен потребител не се придържате към някой от сроковете или условията, предвидени в настоящото Споразумение, или не изпълните някои от тях; или
- 2) месечна или друга периодична такса, свързана с използването на Вашето "BlackBerry" решение, не е заплатена в рамките на 30 (тридесет) дни, считано от крайния срок за плащане.

RIM също така ще прекрати настоящото Споразумение и/или незабавно ще престане да Ви осигурява Услугите, без да носи отговорност към Вас или Вашите Упълномощени потребители при условие, че дружеството е възпрепятствано да Ви предоставя Услуга в частност или цялост поради закон, наредба, изискване или постановление, издадено под каквато и да е форма от съдебен или правителствен орган, или е уведомено от държавна агенция или отдел, че не му се разрешава предоставянето на Услуга или част от нея. Разпоредбите на настоящото Споразумение не трябва да се тълкуват като задължение на RIM да се откаже от правото си да поиска отменяне на такъв закон, правилник, наредба или ограничение, както и съдебно преразглеждане или обжалване на съдебно решение.

RIM не носи отговорност към Вас или Ваши Упълномощени потребители в следствие на прекратяване на настоящото Споразумение в съответствие с предходната клауза.

Последици от прекратяване. При прекратяване на настоящото Споразумение независимо по чия вина:

- а) трябва незабавно да прекратите използването на Софтуера и по възможност да унищожите и/или завинаги изтриете всички негови копия, които са във Ваше владение или във владение на Вашите Упълномощени потребители; и
- б) RIM има право да блокира предаването на данни към и от Софтуера, без да Ви уведоми за това.

С настоящото оторизирате RIM при прекратяване на акаунта Ви при него да изтрие всички файлове, програми, данни и имейл съобщения, свързани с този акаунт, без да Ви изпрати известие.

В случай на прекратяване на настоящото Споразумение от RIM и съобразно неговите разпоредби трябва да заплатите на дружеството всички такси и разходи (включително адвокатски хонорари и разноски в рамките на разумното), направени или претърпени от дружеството при упражняване на права или възползване от привилегии, предвидени в Споразумението.

Компенсация от страна на клиента. Вие трябва да защитите, компенсирате и освободите от отговорност RIM, Групата от негови компании, неговите правоприемници, филиали, представители, упълномощени дистрибутори и получатели на права, както и неговите директори, длъжностни лица, служители и независими контрагенти (наричани поотделно "Застрахована от RIM страна") при искиове, вреди, загуби или

разходи (включително адвокатски хонорари и разноски в рамките на разумното), претърпени от Застрахована от RIM страна и произхождащи от:

- i) нарушаване на права върху патенти или друг вид интелектуална или индустриална собственост, породено от обединяването или употребата на устройство (различно от Преносим продукт), система или услуга заедно с Вашето "BlackBerry" решение или негови елементи;
- ii) вреди, вследствие на нарушаване от Ваша страна на някоя от клаузите на настоящото Споразумение, озаглавени: "Поддръжка на десктоп криптография", "Използване на Вашето "BlackBerry" решение", "Лиценз на софтуер и документация", "Вашите компютърни система и трафик услуги", "Интелектуална собственост", "Ограничения върху износ", "Поверителност" и "Забрана за разработване по обратен път"; или
- iii) нараняване, смърт или материални щети в резултат на Ваше нехайство или нехайство от страна на Ваши Упълномощени потребители или неприемливо поведение, свързано с използването на Вашето "BlackBerry" решение или негови елементи от Вас или Ваши Упълномощени потребители.

#### Ограничени гаранционни условия

##### a) Софтуер

- i) Ако по време на деветдесет дневния срок, считано от доставката на Софтуера ("Гаранционен срок"), софтуерът в състоянието, в което сте го получили от RIM или негов Упълномощен дистрибутор, не изпълнява функциите, описани в стандартната документация за краен потребител ("Спецификациите"), когато се използва във връзка с други неизменени части от Вашето "BlackBerry" решение според предписанията на RIM в приложимата към определения вид или версия на Софтуера Документация, то тогава по Ваш избор RIM или ще положи усилия в границите на разумното да коригира проблема или да Ви предостави програма за отстраняването му (която по усмотрение на RIM се осигурява под една от различните ѝ форми, включително и по време на телефонен разговор или клиентска поддръжка по имейл, в достъпно до всички издание на фиксираща програма, на сайта на дружеството или в друг вид, за който сте информирани от RIM), или ще Ви върне заплатените от Вас еднократни такси за приложимия Софтуер. Парите Ви се възстановяват, при условие че прекратите използването на Софтуера, върнете носителя, на който Ви е бил доставен, и опаковката му съгласно обичайната Ви процедура за връщане при гаранционни условия (което може да стане чрез Доставчика Ви на трафик услуги, при наличие на такъв, или мястото на закупуване) в рамките на Гаранционния срок и представите доказателство за извършване на покупката. Без оглед на противното в настоящото Споразумение, гореспоменатото задължение не засяга ълдейти на Софтуера. Те се предоставят "В ОРИГИНАЛНИЯ ИМ ВИД" и без никаква гаранция. За ъпгрейди, за които сте заплатили допълнителна лицензионна такса, са валидни горепосочените гаранционни условия в срок от 90 (деветдесет) дни, считано от датата на получаване от Ваша страна на ъпгрейда за който и да е Софтуер.
- ii) Предходното е задължение само на RIM и е лична компенсация за Вас при дефекти, грешки или проблеми, на които можете се натъкнете във връзка със Софтуера.
- iii) Горепосоченото задължение няма правна сила, ако неспособността на Софтуера да изпълнява описаните в Спецификациите функции се дължи на: i) използването му в разрез с тук предвидените клаузи, които са озаглавени "Вашите компютърни системи и трафик услуги", "Използване на Вашето "BlackBerry" решение", "Поддръжка на десктоп криптография", Лиценз на софтуер и документация", "Ограничения върху износ", "Поверителност" и "Забрана за разработване по обратен път", или в разрез с инструкциите, включително с инструкциите за безопасност, описани от RIM в приложимата към дадения вид или версия на Софтуера Документация, ii) неправилното функциониране на хардуер или друг, свързан с него проблем (в това число и възникнал

от дефектни Преносими продукти на трета страна), на мрежа, софтуер или система за комуникация, която не е елемент от Вашето "BlackBerry" решение, или iii) друга външна причина, оказваща влияние върху Софтуера, включително върху средството за преноса му, като например произшествие, природно бедствие, електростатично напрежение, пожар, наводнение, светкавица, вода или вятър, неправилна употреба или дефекти в резултат на поправка или модифициране от неоторизирано от RIM лице.

- iv) Настоящата клауза предвижда единствените компенсации за Вас във връзка със Софтуера и нарушаване на тук уредените гаранционни условия.

б) Продукт(и). Ограничените гаранционни условия, при наличието на такива, относно Продукт(и) на RIM ("Ограничена продуктова гаранция") са визирани в приложимата Документация. Те засягат само Продукти на RIM, продавани съгласно разпоредбите на настоящото Споразумение, и предвиждат компенсации за Вас по отношение на тези Продукти и нарушения във връзка с Ограничената продуктова гаранция. Следните подточки на клаузата, озаглавена "Общи разпоредби", са инкорпорирани като препратки в Ограничената продуктова гаранция, както са изменени до степен, необходима за приложението им към нея: "Отказ от права при неизпълнение", "Оставане в сила", "Недействителност", "Език" и "Цялостно споразумение". При изразяване на съгласието си с настоящото Споразумение по горепосочения начин потвърждавате, че сте прочели ограничените гаранционни условия за Продукта и ги приемате.

#### Отхвърляне на отговорност

##### (а) Общи гаранционни условия

- i) ДО МАКСИМАЛНО РАЗРЕШЕНАТА ОТ ПРИЛОЖИМОТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО СТЕПЕН ГАРАНЦИЯТА, ПРЕДВИДЕНА В НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ, СЕ ДАВА ВМЕСТО ВСЯКАВИ ДРУГИ ИЗРИЧНИ, ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ИЛИ ВЪЗНИКВАЩИ ПО ДРУГ НАЧИН ОТ ЗАКОН, ОБИЧАЙ ИЛИ ТЪРГОВСКА ПРАКТИКА ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ, УГОВОРКИ, РАЗПОРЕДБИ, ДОПЪЛНЕНИЯ ИЛИ ОБЕЗПЕЧЕНИЯ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕОГРАНИЧЕНО, ТАКИВА ЗА ГОДНОСТ ЗА ПРОДАЖБА, ПАЗАРНИ КАЧЕСТВА, СЪОТВЕТСТВИЕ С ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ ИЛИ УПОТРЕБА, ЗАДОВОЛИТЕЛНО КАЧЕСТВО, СРОК НА ГОДНОСТ, НАИМЕНОВАНИЕ, НЕНАРУШАВАНЕ НА ПРАВА. ВСИЧКИ ДРУГИ ИЗРИЧНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ, УГОВОРКИ, РАЗПОРЕДБИ, ДОПЪЛНЕНИЯ ИЛИ ОБЕЗПЕЧЕНИЯ СЕ ОТХВЪРЛЯТ И ИЗКЛЮЧВАТ ДО МАКСИМАЛНО ПОЗВОЛЕНАТА СТЕПЕН СЪГЛАСНО ПРИЛОЖИМОТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО.
- ii) ЗАКОНОДАТЕЛСТВОТО НА НЯКОИ ДЪРЖАВИ НЕ ДОПУСКА ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ, РАЗПОРЕДБИ, ДОПЪЛНЕНИЯ, ОБЕЗПЕЧЕНИЯ ИЛИ УГОВОРКИ ОТ ДОГОВОРИ С КЛИЕНТИ И ПОДОБНО ИЗКЛЮЧВАНЕ МОЖЕ ДА НЕ ВАЖИ ЗА ВАС.

##### б) Услуги

- i) ДОТОЛКОВА, ДОКОЛКОТО ТОВА НЕ Е ЗАБРАНЕНО ОТ ВАШЕТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО, ВСЯКА УСЛУГА СЕ ПРЕДОСТАВЯ ИЛИ ДО НЕЯ СЕ ОСИГУРЯВА ДОСТЪП "В ОРИГИНАЛНИЯ Й ВИД" ИЛИ "КАКТО Е НАЛИЧНА", БЕЗ НИКАКВИ УСЛОВИЯ, ДОПЪЛНЕНИЯ, ОБЕЗПЕЧЕНИЯ, УГОВОРКИ ИЛИ ГАРАНЦИИ ОТ СТРАНА НА RIM.
- ii) ТЪЙ КАТО RIM НЕ КОНТРОЛИРА И НЕ МОЖЕ ДА ВИ ПРЕДОСТАВИ ГАРАНЦИЯ ИЛИ ДРУГА ПОДОБНА ЗАСТРАХОВКА ЗА УСЛУГИ НА ТРЕТА СТРАНА, ДОКОЛКОТО ТОВА НЕ Е ЗАБРАНЕНО ОТ ВАШЕТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО, ТО УСЛУГИ, ПРЕДОСТАВЯНИ ОТ ТРЕТА СТРАНА СЕ ПРЕДОСТАВЯТ ИЛИ ДО ТЯХ СЕ ОСИГУРЯВА ДОСТЪП "В ОРИГИНАЛНИЯ ИМ

- ВИД” ИЛИ “КАКТО СА НАЛИЧНИ”, БЕЗ НИКАКВИ УСЛОВИЯ, ДОПЪЛНЕНИЯ, ОБЕЗПЕЧЕНИЯ, УГОВОРКИ ИЛИ ГАРАНЦИИ.
- iii) RIM НЕ ГАРАНТИРА НЕПРЕКЪСНАТО ИЗПОЛЗВАНЕ ИЛИ ФУНКЦИОНИРАНЕ НА УСЛУГА, ПРОДЪЛЖИТЕЛНАТА Й НАЛИЧНОСТ ИЛИ ЧЕ ВСЯКО ИЗПРАТЕНО НА И ОТ ВАС СЪОБЩЕНИЕ, ДАННИ ИЛИ ИНФОРМАЦИЯ ЩЕ БЪДЕ ПОЛУЧЕНО НЕПОВРЕДЕНО И В РАМКИТЕ НА РАЗУМЕН СРОК.

в) Информационно съдържание, услуги, софтуер и интернет страници на трета страна и трафик услуги. ТЪЙ КАТО RIM НЕ КОНТРОЛИРА И НЕ ДАВА ГАРАНЦИЯ ИЛИ ДРУГА ЗАСТРАХОВКА ЗА ИНФОРМАЦИОННО СЪДЪРЖАНИЕ, УСЛУГИ, СОФТУЕР И УЕБСАЙТОВЕ НА ТРЕТА СТРАНА, ТРАФИК УСЛУГИ И ДОСТЪП ДО СВЪРЗАНИ ИЛИ ДРУГИ ИНТЕРНЕТ СТРАНИЦИ, ВСИЧКИ ТЕ СЕ ПРЕДОСТАВЯТ В “ОРИГИНАЛНИЯ ИМ ВИД” ИЛИ “КАКТО СА НАЛИЧНИ”, БЕЗ НИКАКВИ УСЛОВИЯ, ДОПЪЛНЕНИЯ, ОБЕЗПЕЧЕНИЯ, УГОВОРКИ ИЛИ ГАРАНЦИИ ОТ СТРАНА НА RIM ДО ТОЛКОВА, ДОКОЛКОТО ТОВА НЕ Е ИЗРИЧНО ЗАБРАНЕНО ОТ ВАШЕТО ПРИЛОЖИМО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО. RIM НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ВАШИ ИЛИ НАПРАВЕНИ ЧРЕЗ ВАС ОПЛАКВАНИЯ ПО ВЪПРОСИ, ЗАСЯГАЩИ СВЪРЗАНИ ИЛИ ДРУГИ ИНТЕРНЕТ СТРАНИЦИ, ИНФОРМАЦИОННО СЪДЪРЖАНИЕ И УСЛУГИ НА ТРЕТА СТРАНА, ТРАФИК УСЛУГИ ИЛИ СОФТУЕР НА ТРЕТА СТРАНА, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕОГРАНИЧЕНО, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО: А) ПРЕЦИЗНОСТТА, ПРЕДОСТАВЯНЕТО, СПАЗВАНЕТО НА СРОКОВЕТЕ ИЛИ ПРОДЪЛЖИТЕЛНИЯ ДОСТЪП ДО ПОДОБНИ УСЛУГИ НА ТРЕТА СТРАНА, ТРАФИК УСЛУГИ, СОФТУЕР, ИНФОРМАЦИОННО СЪДЪРЖАНИЕ, СВЪРЗАНИ ИЛИ ДРУГИ ИНТЕРНЕТ СТРАНИЦИ НА ТРЕТА СТРАНА, Б) ФУНКЦИОНИРАНЕТО ИЛИ НЕФУНКЦИОНИРАНЕТО НА СОФТУЕР, УСЛУГИ НА ТРЕТА СТРАНА ИЛИ ТРАФИК УСЛУГИ ИЛИ В) ЕКСПЛОАТАЦИОННАТА СЪВМЕСТИМОСТ НА СОФТУЕР И УСЛУГИ НА ТРЕТИ СТРАНИ ИЛИ ТРАФИК УСЛУГИ С ВСИЧКИ ИЛИ ЧАСТ ОТ ЕЛЕМЕНТИТЕ НА ВАШЕТО “BLACKBERRY” РЕШЕНИЕ. Вие ИЗРИЧНО ПРИЕМАТЕ, ЧЕ RIM НЕ ПОЕМА НИКАКВА ОТГОВОРНОСТ И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ЗА ВИРУСИ ИЛИ ЗАПЛАШИТЕЛНО, КЛЕВЕТНИЧЕСКО, НЕЦЕНЗУРНО, ТОРМОЗЕЩО, ОБИДНО ИЛИ ПРЕСТЪПНО ИНФОРМАЦИОННО СЪДЪРЖАНИЕ НА ТРЕТА СТРАНА ИЛИ ЗА СЪДЪРЖАНИЕ, КОЕТО НАРУШАВА ПРАВТА ВЪРХУ ИНТЕЛЕКТУАЛНАТА СОБСТВЕНОСТ ИЛИ РАЗПРОСТРАНЕНИЕТО ИМ. В СЛУЧАИ НА ПОДОБНИ ПРЕТЕНЦИИ ПО ОТНОШЕНИЕ НА СОФТУЕР И УСЛУГИ НА ТРЕТА СТРАНА, ТРАФИК УСЛУГИ ИЛИ ИНФОРМАЦИОННО СЪДЪРЖАНИЕ НА ТРЕТА СТРАНА ТРЯБВА ДА СЕ ОБЪРНЕТЕ ЕДИНСТВЕНО КЪМ СЪОТВЕТНАТА ТРЕТА СТРАНА.

г) Приложения за критични обстоятелства. ВАШЕТО “BLACKBERRY” РЕШЕНИЕ ИЛИ НЕГОВИ КОМПОНЕНТИ НЕ Е ПОДХОДЯЩО ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ В ПРИЛОЖЕНИЯ ЗА КРИТИЧНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА ИЛИ ОПАСНА СРЕДА, НАЛАГАЩИ АВАРИЕН КОНТРОЛ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕОГРАНИЧЕНО, ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЯДРЕНИ СЪОРЪЖЕНИЯ, САМОЛЕТНА НАВИГАЦИЯ ИЛИ САМОЛЕТНИ СИСТЕМИ ЗА КОМУНИКАЦИЯ, ВЪЗДУШЕН КОНТРОЛ И ЖИВОТОСПАСЯВАЩИ ИЛИ ОРЪЖЕЙНИ СИСТЕМИ. Вие ДЕКЛАРИРАТЕ И ГАРАНТИРАТЕ, ЧЕ ЩЕ ПОДДЪРЖАТЕ АДЕКВАТНА СИСТЕМА ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ И РЕЗЕРВНО КОПИРАНЕ НА ДАННИ И В СЛУЧАЙ НА: 1) ПРЕКЪСВАНЕ НА ФУНКЦИОНИРАНЕТО ИЛИ ОБСЛУЖВАНЕТО ИЛИ 2) ЗАТРУДНЕНИЯ ИЛИ ГРЕШКИ В ПРЕНОСА НА ДАННИ; НЕЗАБАВНО ЩЕ УВЕДОМИТЕ RIM ЗА ПРОБЛЕМА И ЩЕ СЕ ОПИТАТЕ ДА МИНИМИЗИРАТЕ ЗАГУБИТЕ И ЩЕТИТЕ.

#### Ограничена отговорност

- а) Цялата отговорност на RIM и Вашето компенсирание във връзка със Софтуера, за който не са валидни ограничените гаранционни условия на RIM, са предвидени в клаузите на настоящото Споразумение, озаглавени “Ограничени гаранционни условия” и “Отхвърляне на отговорност”.
- б) При никакви обстоятелства RIM няма да отговаря пред Вас за косвени, особени, последващи, случайни, обичайни или наказуеми щети, дори ако дружеството е било уведомено за тях. В частност, но без ущърб на предходното, RIM не поема отговорност за програми и данни, събрани, прехвърлени или съхранявани със Софтуера, нито за разnosки за възстановяването или подмяната им, загуба на печалба, приходи или спестявания, прекъсване на работния процес и разходи при подобно прекъсване,

неизпращане или неполучаване на данни, проблеми с приложението на Софтуер или Услуги на трета страна, предоставени във връзка със Софтуера или друга част от Вашето "BlackBerry" решение. Единствените възстановими от RIM щети, свързани с настоящото Споразумение, включително, но неограничено, с настройването, използването и функционирането на Софтуера или негови елементи, са Вашите преки щети.

- в) **В НЯКОИ ДЪРЖАВИ НЕ СЕ РАЗРЕШАВА ОГРАНИЧАВАНЕ НА ОТГОВОРНОСТТА ЗА ПОСЛЕДВАЩИ ИЛИ КОСВЕНИ ЩЕТИ В ПОТРЕБИТЕЛСКИ ДОГОВОРИ. В ПОДОБЕН СЛУЧАЙ ПРЕДХОДНИТЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ИЛИ ИЗКЛЮЧЕНИЯ НЕ СЕ ОТНАСЯТ ДО ВАС.**
- г) Сумарната отговорност на RIM при никакви обстоятелства няма да надвишава с повече от 1,25 пъти заплатената от Вас стойност за негови Продукт(и) и/или този компонент на неговия Софтуер (според случая), по отношение на който е възникнала претенцията. RIM е отговорно само за щети, нанесени по време на повреда, забавяне или нефункциониране на Вашето "BlackBerry" решение.
- д) Никое от условията на настоящата клауза не ограничава отговорността на RIM към вас в случай на: i) смърт или телесна повреда дотолкова, доколкото тя е пряка последица от нехайството на дружеството, негови служители или посредници, или ii) измама или пропуск от страна на RIM, негови служители или посредници.
- е) ВСЯКА ОТ СТРАНИТЕ Е ОТГОВОРНА ПРЕД ДРУГАТА САМО СПОРЕД ИЗРИЧНО ПРЕДВИДЕНИТЕ В НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ УСЛОВИЯ И НЯМА ДА ИМА НИКАКВИ ДРУГИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ, АНГАЖИМЕНТИ ИЛИ ОТГОВОРНОСТИ, НЕЗАВИСИМО ДАЛИ СА СЪГЛАСНО ДОГОВОР, ГРАЖДАНСКА ОТГОВОРНОСТ И ДРУГИ. ПРЕДВИДЕНИТЕ В НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ ОГРАНИЧЕНИЯ, ИЗКЛЮЧЕНИЯ И ОТХВЪРЛЯНЕ НА ОТГОВОРНОСТ: I) СЕ ПРИЛАГАТ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ХАРАКТЕРА НА ИСКА, ПРЕТЕНЦИИТЕ ИЛИ ПРЕДПРИЕТИТЕ ОТ ВАС ДЕЙСТВИЯ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕОГРАНИЧЕНО, ПО ОТНОШЕНИЕ НА НАРУШАВАНЕ НА РАЗПОРЕДБИТЕ НА ДОГОВОР, НЕХАЙСТВО, ГРАЖДАНСКА ОТГОВОРНОСТ, СТРИКТНА ОТГОВОРНОСТ ИЛИ ДРУГ ПРАВЕН КАЗУС, II) ОСТАВАТ В СИЛА ДОРИ ПРИ ЕДНО ИЛИ ПОВЕЧЕ СЪЩЕСТВЕНИ НАРУШЕНИЯ, НЕИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПРЕДМЕТА НА ДОГОВОРА ИЛИ ТУК ПРЕДВИДЕНО УДОВЛЕТВОРЕНИЕ, III) НЕ СЕ ПРИЛАГАТ КЪМ ЗАДЪЛЖЕНИЯ ЗА ОБЕЗЩЕТИЕ, УРЕДЕНИ В НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ, ЗЛОУПОТРЕБА, НАРУШЕНИЕ ОТ ЕДНА ОТ СТРАНИТЕ НА ПРАВАТА ВЪРХУ ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ НА ДРУГАТА И НАРУШЕНИЕ НА КЛАУЗИТЕ СЪС СЛЕДНИТЕ ЗАГЛАВИЯ: "ПОДДРЪЖКА НА ДЕСКТОП КРИПТОГРАФИЯ", "ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВАШЕТО "BLACKBERRY" РЕШЕНИЕ", "ЛИЦЕНЗ НА СОФТУЕР И ДОКУМЕНТАЦИЯ", "ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ", "ОГРАНИЧЕНИЯ ВЪРХУ ИЗНОС", "ПОВЕРИТЕЛНОСТ" И "ЗАБРАНА ЗА РАЗРАБОТВАНЕ ПО ОБРАТЕН ПЪТ".
- ж) НИКОЕ ДЛЪЖНОСТНО ЛИЦЕ, ДИРЕКТОР, СЛУЖИТЕЛ, ПРЕДСТАВИТЕЛ, ДИСТРИБУТОР, ДОСТАВЧИК, НЕЗАВИСИМ КОНТРАГЕНТ, ПРАВОПРИЕМНИК ИЛИ ПОЛУЧАТЕЛ НА ПРАВА НА RIM ИЛИ НЕГОВ ФИЛИАЛ ПРИ НИКАКВИ ОБСТОЯТЕЛСТВА НЯМА ДА НОСИ ОТГОВОРНОСТ, ПОРОДЕНА ОТ НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ ИЛИ ПО ОТНОШЕНИЕ НА НЕГО.
- з) НИКОЯ ОТ РАЗПОРЕДБИТЕ НА НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДА ОТМЕНИ ИЗРИЧНО ПИСМЕНО СПОРАЗУМЕНИЕ ИЛИ ВИЗИРАНИ ОТ RIM ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ДРУГИ

## КОМПОНЕНТИ ОТ ВАШЕТО "BLACKBERRY" РЕШЕНИЕ, ОСВЕН ПО ОТНОШЕНИЕ НА СОФТУЕРА.

Съгласие за събиране на лични данни. Когато Вие и/или Вашите Упълномощени потребители предоставяте лични данни (които в зависимост от приложимото законодателство може да включват без ограничения или да не включват име, имейл адрес, телефонен номер, информация за Преносим продукт, Доставчик на трафик услуги и/или за негови клонове и за използването на Вашето "BlackBerry" решение) на RIM, Доставчици на трафик услуги и/или техни филиали посредством използване функциите на Вашето "BlackBerry" решение (или част от него) и/или Услугите или съответните Трафик услуги, тогава давате съгласие за събирането, използването, обработването, прехвърлянето и/или разкриването им от страна на RIM и/или негови филиали. Освен това гарантирате, че в съответствие с приложимото законодателство сте получили необходимото съгласие от Вашите Упълномощени потребители да разкриете личните им данни на RIM и/или негови филиали, както и съгласие те да ги събират, използват, обработват, прехвърлят и/или разкриват, което може да включва и Ваши Доставчици на трафик услуги, Доставчици на трафик услуги на Ваши Упълномощени потребители и/или някое от дружествата от Групата компании на RIM, намиращи се в държава или на територия от или извън Европейската икономическа зона: а) с цел вътрешна употреба от RIM или Групата компании на RIM, включително, но неограничено: i) разбиране и удовлетворяване на Вашите потребности и предпочитания, ii) разработване на нови и усъвършенстване на съществуващи предложения за услуги и продукти и iii) управление и развитие на бизнеса и дейностите на RIM; б) за всякаква цел във връзка с таксуването, активирането, настройването, поддържането, деактивирането и използването на Вашето "BlackBerry" решение и/или свързани продукти и услуги (в това число Услугите) от Вас и/или Ваши Упълномощени потребители; в) за предоставяне на Вас и/или на Ваши Упълномощени потребители на ъпгрейди или ъпдейти на Софтуера, уведомления за наличието на такива, Софтуер, Информационно съдържание или Услуги на трети страни и/или свързаните с тях продукти и/или услуги (в това число Услугите); г) за всякакви цели, разрешени или наложени от приложимото законодателство; и/или д) за всяка друга цел, предвидена в текущата политика на RIM за защита на личните данни, за която можете да направите справка на следния уебсайт: <http://eu.blackberry.com/eng/legal>. Събирането, използването, обработването, прехвърлянето и/или разкриването на Ваши лични данни или лични данни на Вашите Упълномощени потребители за гореизброените цели изцяло съответства на политиката за защита на личните данни на RIM, приложимите закони за защита на лични данни и регистрацията на RIM по Закона за защита на личните данни от 1998 г. Дружеството си запазва правото периодично да изменя политиката си за защита на личните данни по собствено усмотрение и Вие се съгласявате редовно да я преглеждате за актуализирана информация. В случай че личните Ви данни са разкрити на Вашия Доставчик на трафик услуги, се прилага политиката за защита на личните данни на Вашия Доставчик на трафик услуги и на този на Вашите потребители или условията за тяхното събиране, използване, обработване, прехвърляне и/или разкриване, договорени между RIM и този Доставчик, при наличие на такива. Вие давате съгласие да уведомите всички лица, чиито лични данни сте предоставили на RIM, че имат права за достъп и корекция на личните си данни съгласно приложимите закони и наредби.

Прехвърляне и делегиране. RIM може да прехвърли настоящото Споразумение, само ако условията на прехвърлянето са поне толкова изгодни за Вас, колкото и тук предвидените. Вие не можете да прехвърляте цялото или част от това Споразумение без предварителното писмено съгласие на RIM (по усмотрение на дружеството то може да бъде отказано или под условие). Всяко такова прехвърляне без предварителното писмено съгласие на RIM ще бъде невалидно и няма да има правни последици. RIM може да изпълнява задълженията си по настоящото Споразумение директно или да ангажира свои контрагенти, подизпълнители и/или Доставчик на трафик услуги, при наличието такива услуги, или дъщерните си дружества или филиали за изпълнението на някои или всички задължения.

Уведомления. Освен ако не е предвидено друго в настоящото Споразумение, всички свързани с него уведомления или друга кореспонденция ще се считат за надлежно доставени при условие, че са в писмен

вид и предадени лично, пратени по куриер, по поща, с предплатени пощенски разходи, с препоръчана поща или еквивалента ѝ или с обратна разписка и са изпратени до Вас на адреса, който сте дали на RIM за изпращане на фактури, а до RIM, на името на Research In Motion UK Limited, на адрес: 36 Station Road, Egham, Surrey, UK, TW20 9LF, с копие (което не представлява уведомление) до продуктивния мениджър на дружеството на същия адрес. В допълнение към предходното, като опция RIM може да Ви изпрати известие по това Споразумение по електронен път. Електронното уведомление до Вас се смята за надлежно получено, когато е изпратено на имейл адреса, даден от Вас на RIM.

Непреодолима сила. Без оглед на други разпоредби на настоящото Споразумение, никоя от Страните няма да се счита за виновна в нарушение на неговите разпоредби за неизпълнение на задълженията си в случай, че то се дължи на сила извън нейния контрол. Това условие не трябва да се тълкува като извинение на някоя от Страните да не изпълни задължението за извършване на плащане към другата Страна съгласно тук предвиденото.

#### Общи разпоредби.

- i) Трети благодетелствани страни. Бенефициентите на RIM (както са определени тук по-долу) са бъдещи благодетелствани лица по подточка “ж” на клаузата, озаглавена “Ограничаване на отговорност”, която може да се приведе в сила от някое от дружествата от Групата компании на RIM и неговите директори, длъжностни лица и служители (Бенефициенти на RIM), все едно всеки един от тях е страна по нея, съгласно нейните условия и разпоредбите на Закона за правата на трети страни по договори от 1999. Освен ако изрично не е предвидено друго в настоящото Споразумение, лице, което не е Страна по настоящото Споразумение, няма права съгласно гореспоменатия закон.
- ii) Отказ от права при неизпълнение. Ще се счита, че нито една от Страните не се отказва или лишава от някое от правата си по настоящото Споразумение, независимо дали въз основа на неизпълнение, забавяне или други правни или обективни обстоятелства, освен ако подобен отказ не е направен в писмена форма и подписан от лице, упълномощено от Страната, към която ще се приложи такава клауза. Отказ от предвидена в настоящото Споразумение разпоредба или нейното нарушаване в един случай не представлява отказ в друг случай.
- iii) Оставане в сила. Съдържащите се в настоящото Споразумение срокове, условия и гаранции, които в контекста или по смисъл се счита, че трябва да останат в сила и след изпълнението на Споразумението, остават в сила след изпълнението, развалянето или прекратяването му.
- iv) Приложимо законодателство и решаване на спорове. Настоящото Споразумение попада под юрисдикцията и се тълкува в съответствие със законодателството на Англия и Уелс. Изключение се прави при законодателен акт, уреждащ конфликт на юрисдикциите. Страните се споразумяват, че конвенциите на Обединените нации за международна продажба на стоки изцяло няма да се прилагат по отношение на настоящото Споразумение.
- v) Арбитраж. Всички разногласия или спорове, породени от настоящото Споразумение или отнасящи се до него или нарушаването му, които Страните не могат да разрешат с добросъвестни преговори, се отнасят първо до висшето ръководство на Страните. Представители на висшето ръководство на Страните се срещат помежду си в срок от 30 (тридесет) дни, считано от отнасянето на спора до тях. В случай че разногласията или споровете не могат да се уредят в рамките на 30 (тридесет) дни след срещата, те се решават на окончателен и обвързващ Страните арбитраж, проведен в Лондон, Англия, в съответствие с Правилника за арбитраж на Международната търговска камара (“Правилник”), и се разглеждат от един арбитър, определен съгласно Правилника и одобрен от Страните в срок от 30 (тридесет) дни, считано от определянето му. При условие че това не стане, по молба на една от Страните арбитърът се посочва от

Президента на Британското компютърно общество (или от лице, надлежно назначено и упълномощено от него). Ако предходните разпоредби не са приложими съгласно Вашето законодателство, арбитражът: i) се провежда в София, България, ii) се урежда от Арбитражен съд съобразно Правилника за дела, основани на арбитражни споразумения на Българската търговско-промишлена палата и iii) се разглежда от един арбитър, назначен в съответствие с този Правилник и одобрен от Страните в срок от 30 (тридесет) дни, считано от определянето му. В случай че това не стане, арбитърът се избира от независима трета страна. Всяка от Страните поема половината от разносните за арбитражното производство. Никакви спорове между Страните или други лица освен Вас няма да се присъединяват или обединяват без предварителното писмено съгласие на RIM. Молба за признаване на арбитражното решение може да се внесе във всеки компетентен съд. Без оглед на предходното RIM има право да възбуди гражданско производство или производство в Съд на справедливостта, включително да поиска съдебно разпореждане, по отношение на претенции или спорове, засягащи: 1) суми, дължими от Вас на RIM във връзка с получаването на Вашето "BlackBerry" решение или негови компоненти, ако е приложимо, и 2) нарушаването и застрашаването от нарушаване от Ваша страна на клаузите в това Споразумение, озаглавени "Поддръжка на десктоп криптография", "Използване на Вашето "BlackBerry" решение", "Лиценз на софтуер и документация", "Интелектуална собственост", "Ограничения върху износ", "Мерки за сигурност", "Поверителност", "Забрана за разработване по обратен път" и "Последици от прекратяването". Вие неотменно се отказвате от възражение на основание на място на съдебен окръг, неудобно местоположение на компетентния съд или други подобни причини, давате неотменно съгласие да получите призовка по пощата или друг позволен от приложимото законодателство начин и признавате юрисдикцията на английските съдилища при претенции, породени от настоящото Споразумение или отнасящи се до него. Страните изрично се споразумяват, че в случай на спор по това Споразумение, който трябва да се уреди по съдебен ред, той не може да се реши на процес със съдебни заседатели. С настоящото Страните отхвърлят правото на процес със съдебни заседатели по отношение на всеки въпрос, възникнал от това Споразумение или свързан с него.

- vi) Недействителност. Доколкото някоя, предвидена в настоящото Споразумение, разпоредба или част от нея се определя от компетентен орган под дадена юрисдикция като незаконосъобразна, недействителна или неприложима, дотолкова това няма да засегне: а) законосъобразността, валидността или приложимостта на останалите клаузи на Споразумението или б) законосъобразността, валидността или приложимостта на тази разпоредба (или части от нея) под всяка друга юрисдикция, като по възможност тя (или части от нея) се ограничава и единствено след това, ако се наложи, действието ѝ се прекратява до степен, до която се налага, за да може Споразумението да се счита за валидно и приложимо.
- vii) Език. В случай че настоящото Споразумение е преведено на език, различен от английския, вариантът на английски е меродавен дотолкова, доколкото няма противоречие или несъответствие в значенията между английската версия и превода ѝ. Освен ако във Вашето законодателство не е забранено и само до степента на забраната, всички възражения, спорове, преговори, арбитражи или дела ще се извършват на английски, включително, но неограничено, всякаква кореспонденция, представяне на доказателства, молби, устни и други пледоарии, устно и друго аргументиране, заповеди или разпореждания.
- viii) Несъответствие. При наличието на несъответствие между това Споразумение и софтуерен лиценз или споразумение с краен потребител (различни от настоящото), поставени в опаковката или придружаващите материали за някоя част от Вашето "BlackBerry" решение, по отношение на несъответствието се прилагат разпоредбите на настоящото Споразумение. При несъответствие между това Споразумение и софтуерен

лиценз или споразумение с краен потребител, предоставени във връзка с ъпгреди или ъпдейти на Софтуера, по отношение на него се прилагат разпоредбите на подобен лиценз или потребителски договор. В случай на несъответствие между документацията, получена в опаковката на някой компонент от Вашето "BlackBerry" решение, и Документацията на съответния Продукт или част от Софтуер на RIM по отношение на него се прилагат разпоредбите на Документацията.

- ix) Цялостно споразумение. Това Споразумение представлява цялостното споразумение между Страните за неговия предмет и няма други разпоредби, уговорки, гаранции, поети задължения, споразумения за обезпечения или договорености между Страните относно Софтуера, освен предвидените в това Споразумение. Без оглед на предходното други споразумения между Страните може да уреждат използването на различни части от Вашето "BlackBerry" решение. Настоящото споразумение отменя всички предходни или паралелни договорености, разисквания, уговорки, гаранции, поети задължения, споразумения за обезпечения и договорености между страните по отношение на предмета на настоящото Споразумение, независимо дали са в писмена или устна форма. Вие потвърждавате, че не сте разчитали на никое от гореизброените, когато сте се съгласили да встъпите в това Споразумение. Настоящото Споразумение може да бъде изменяно по всяко време по взаимно съгласие на Страните. RIM в степен, до която не е възпрепятствано от закона, си запазва правото да прави изменения в настоящото Споразумение или да отрази промените в търговската практика, доколкото тези изменения не засягат съществено Вашите права и задължения, или да отрази промени в законодателството или налагани от него промени, като Ви извести в разумен срок за тях или по електронен път (както е предвидено в клаузата "Уведомления"), или чрез оставяне на съобщение на интернет адрес: <http://www.blackberry.com/legal/index.shtml>. В случай че продължите използването на Софтуера или Услугите повече от 60 (шестдесет) дни след получаването на уведомлението за изменението или не се свържете с [legalinfo@rim.com](mailto:legalinfo@rim.com) в рамките на горепосочения срок, за да се осведомите за Вашите опции, ще се счита, че сте приели тази промяна.
- x) Съответствие със законодателството. Вие изваждате и продължавате срока на всички лицензи, регистрации и разрешителни, изисквани от държавните органи или приложимото законодателство във Вашата държава за осъществяването и изпълнението на това Споразумение или други, свързани с него лицензионни договори. По-конкретно Вие трябва да спазвате всички приложими закони и наредби и да получите необходимите лицензи, регистрации и разрешителни от компетентния държавен орган за внос и използване на всеки Софтуер, който съдържа кодиране с търговска цел или друга защитна функция, съгласно приложимото законодателство. Вие предоставяте на RIM удостоверения и официални документи, които понякога дружеството може да поиска от Вас, за да се убеди, че спазвате това задължение.

Обединяване на споразумения: За да се постигне: а) законосъобразност на условията, валидни по отношение на Десктоп софтуера, Сървърния софтуер и Преносимия софтуер "BlackBerry", когато всеки от тях се използва като част от Вашето "BlackBerry" решение, и б) яснота по въпроса, кои лицензионни условия се прилагат към Преносимия софтуер "BlackBerry", когато се използва като част от Вашето "BlackBerry" решение, независимо как сте го придобили, КАТО ИЗРАЗИТЕ ПРИЕМАНЕТО НА УСЛОВИЯТА НА НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ ОТ ВАША СТРАНА ПО ГОРЕОПИСАНИЯ НАЧИН, ВИЕ СЪЩО ТАКА СЕ СЪГЛАСЯВАТЕ, ЧЕ ТО ЗАМЕНЯ И ОТМЕНЯ ПРЕДШЕСТВАЩИ СПОРАЗУМЕНИЯ НА КРАЕН ПОТРЕБИТЕЛ НА "BLACKBERRY", СПОРАЗУМЕНИЯ ЗА ЛИЦЕНЗ НА СОФТУЕР "BLACKBERRY" ИЛИ ФИРМЕН СОФТУЕР "BLACKBERRY", СЧИТАНО ОТ ДАТАТА НА ПРИЕМАНЕТО НА УСЛОВИЯТА НА НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ, ДО СТЕПЕНТА НА ТЯХНАТА ПРИЛОЖИМОСТ КЪМ СОФТУЕР, КОЙТО СЪСТАВЛЯВА ЧАСТ ОТ ВАШЕТО "BLACKBERRY" РЕШЕНИЕ. Всяко споменаване на Споразумение за краен потребител, Споразумение за лиценз на софтуер "BlackBerry" или на фирмен софтуер "BlackBerry" в други договори между Вас и RIM, както и на документация за Вашето "BlackBerry" решение се смята за

отпратка към настоящото Споразумение за лиценз на софтуер "BlackBerry" (освен в случай че това няма смисъл в съответния контекст, например когато целта е да се разграничат предшестващи споразумения от Споразумения за лиценз на софтуер "BlackBerry", както в тази разпоредба, отпратки към предшестващи споразумения не се считат за отпратки към Споразумения за лиценз на софтуер "BlackBerry"). Допълнения или приложения към предшестващи Споразумения на краен потребител на "BlackBerry" и Споразумения за лиценз на софтуер "BlackBerry" или на фирмен софтуер "BlackBerry", по силата на които RIM Ви е доставило Софтуер, се смятат за допълнения или приложения към настоящото Споразумение за лиценз на софтуер "BlackBerry". АКО ИМАТЕ НЯКАКВИ ВЪПРОСИ ИЛИ ПРИТЕСНЕНИЯ ПО ОТНОШЕНИЕ НА УСЛОВИЯТА НА ТОВА СПОРАЗУМЕНИЕ, МОЛЯ, СВЪРЖЕТЕ СЕ С RIM НА СЛЕДНИЯ ИНТЕРНЕТ АДРЕС: [LEGALINFO@RIM.COM](mailto:LEGALINFO@RIM.COM).